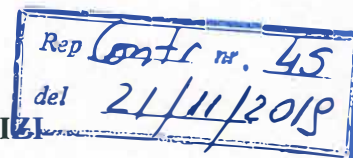


CONTRATTO DI PRESTAZIONE DI SERVIZI



firmato in data 21.11.2019

tra

Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, ufficio di Tirana codice fiscale 97871890584, di seguito denominato Committente, nella persona del Titolare di sede dott. Nino Merola.

e

il dr. Klodian Gllava, cittadino albanese, nato il a (Albania), con documento d'identità n. (qui di seguito il "Prestatore").

(il Committente ed il Prestatore sono di seguito anche definiti congiuntamente come le "Parti" e singolarmente come la "Parte").

Premesso che

- il Committente è stato incaricato dall'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo di gestire il progetto AID 11836/01/06 "Albania - Facility per la Gestione e Monitoraggio del Programma Paese della Cooperazione Italiana in Albania 2019-2021 - FAGEM II" approvato con delibera n. 41 del 30 aprile 2019;
- l'iniziativa FAGEM II, approvata con delibera n. 41 del Direttore dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo del 30 aprile 2019, prevede attività di assistenza tecnica per il supporto alla realizzazione delle iniziative promosse dalla Cooperazione Italiana in Albania a sostegno del processo di riforme delle politiche nazionali, in linea con le priorità previste dal processo di integrazione all'Unione europea;
- la suddetta Iniziativa, di durata triennale, con un'allocatione finanziaria complessiva di Euro 1.930.000, prevede nel piano finanziario la voce "3.9 - Acquisto servizi di consulenza specialistica", finalizzata alla copertura dei costi per servizi di consulenza specialistica nell'ambito dei progetti e delle iniziative incluse nel Portafoglio della Cooperazione Italiana in Albania, con adeguata disponibilità finanziaria;
- in data 19 luglio 2019, con delibera 58, il Direttore dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, ha deliberato l'approvazione dell'iniziativa di cooperazione, a gestione diretta, da attuare in Albania, della durata di 36 mesi, denominata "NaturAlbania: azioni di capitalizzazione e valorizzazione nel contesto territorio e ambiente" per un importo complessivo pari a Euro 1.200.000, diviso in tre annualità (2109: Euro 393.800 – 2020: Euro 427.800 – 2021: Euro 378.400) che prevede, tra le principali attività, la realizzazione di dieci azioni pilota in grado di creare economie locali basate sui concetti di sostenibilità e responsabilità, nelle aree marine e costiere, i territori rurali e di pregio paesaggistico, le zone di montagna;
- la suddetta iniziativa "NaturAlbania" prevede che la modalità di realizzazione per la citata componente progettuale relativa alle azioni pilota avvenga tramite l'individuazione di uno o più enti realizzatori - in funzione della ripartizione geografica degli interventi previsti - mediante affidamenti attraverso procedure competitive;
- la sede AICS di Tirana, in tal senso, ha la necessità di disporre di un servizio di assistenza specialistica per l'individuazione di una adeguata procedura competitiva, in ambito PRAG come previsto dall'articolo 21 del Decreto del MAECI n. 192 del 02/11/2017, e la

redazione della relativa documentazione per l'affidamento della componente azioni pilota dell'iniziativa "NaturAlbania: azioni di capitalizzazione e valorizzazione nel contesto territorio e ambiente";

- all'interno dell'organico dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo a Tirana non esiste una professionalità idonea, specializzata, che possa ricoprire l'incarico di consulente esperto in procurement in ambito PRAG.

Tutto ciò premesso,

Le parti hanno concluso quanto segue:

1. Premesse.

Le premesse formano parte integrante del presente contratto.

2. Oggetto della prestazione del Prestatore

- 2.1. Il Prestatore si impegna a svolgere per conto del Committente attività di assistenza al Committente, secondo i seguenti Termini di Riferimento:
 - fornire indicazioni motivate sulla migliore procedura competitiva da adottare in ambito PRAG;
 - offrire consulenza e chiarimenti sul regolamento finanziario applicabile in relazione alle procedure di gara prescelta;
 - assistere e consigliare nella preparazione e redazione del dossier di gara;
 - garantire che il dossier di gara applichi gli standard PRAG;
 - supportare la Sede estera per qualsiasi chiarimento in riferimento alla pubblicazione del dossier di gara;
 - collaborare all'organizzazione e partecipare all'Information Day previsto per informare i soggetti eleggibili per fornire tutte le dovute istruzioni su come fare domanda in base ai documenti richiesti;
 - assistere la Sede estera in ciascuna delle fasi di gara previste dall'applicazione delle PRAG e, in particolare, nelle risposte a eventuali quesiti da parte dei partecipanti;
 - assistere la commissione di valutazione nella fase di analisi delle proposte progettuali ricevute e, in particolare, che tutti i documenti previsti siano conformi a quanto richiesto nonché assicurare assistenza specialistica in relazione al regolare svolgimento della procedura di valutazione e assegnazione del contratto in base alle PRAG.
- 2.2. Il Prestatore è tenuto a presentare 1 rapporto finale che riporterà le attività svolte. La trasmissione del rapporto conclusivo da parte del Prestatore è propedeutica all'erogazione dell'importo pattuito, come espresso nell'art. 3.2.
- 2.3. Al Prestatore è parimenti fatto divieto di partecipare direttamente o indirettamente a qualsivoglia attività che possa essere in conflitto con gli interessi o il prestigio del Committente per un periodo di sei mesi dalla conclusione dell'incarico.
- 2.4. Il Prestatore si impegna ad eseguire il proprio incarico approfondendo il massimo impegno e diligenza, offrendo la massima disponibilità per la realizzazione degli obiettivi del Committente osservando i doveri di contegno e riservatezza propri dell'attività svolta.

2.5. Il Prestatore accetta di essere sottoposto al controllo del Committente.

3. Retribuzione.

3.1 Il Committente, per le prestazioni effettuate dal Prestatore, si impegna a corrispondere a quest'ultimo un importo netto di Euro 1.800,00 (milleottocento), corrispondente ad un costo lordo a carico della Sede di Euro 2.070,00 (duemila settanta).

3.2. L'erogazione del compenso pattuito sarà effettuata in un'unica tranche - pari a 1.800,00 euro netti - entro 15 giorni dalla ricezione e approvazione, da parte del Committente, del rapporto conclusivo, trasmesso secondo le modalità di cui all'art. 2.2.

4. Tasse.

Il Committente provvederà a trattenere, in anticipo, dalla somma di cui all'art. 3 di cui sopra, la trattenuta d'acconto, nella misura indicata dalla legge, e provvederà al loro versamento presso l'Ufficio delle Imposte.

5. Luogo della prestazione dei servizi.

5.1. Il Prestatore effettuerà la propria prestazione a Tirana, in coordinamento con la Sede Estera di Tirana.

5.2. Per permettere al Prestatore lo svolgimento della propria prestazione, il Committente metterà a disposizione di quest'ultimo tutte le informazioni ritenute necessarie all'adempimento dei propri impegni. Resta inteso che il Prestatore non potrà usare le attrezzature del Committente per motivi personali senza il preventivo assenso dello stesso.

6. Durata.

6.1 Il presente contratto è concluso a tempo determinato per un periodo totale di 9 giorni lavorativi, concordati con il Committente, da prestare nel periodo compreso tra il 21.11.2019 e il 30.04.2020.

6.2 Allo scadere del predetto periodo il contratto si intende tacitamente ed automaticamente risolto e non può essere rinnovato se non per espressa volontà delle Parti.

7. Risoluzione.

7.1 Qualora una delle Parti si rendesse inadempiente a un suo dovere od obbligo rilevante previsto dal presente Contratto, allora la Parte non in colpa potrà risolvere il presente contratto dandone avviso scritto alla Parte inadempiente. Ai fini del presente articolo, il Prestatore verrà considerato inadempiente qualora ripetutamente violi o non ottemperi alle disposizioni del Committente.



- 7.3 Il Committente non potrà essere considerato responsabile se l'adempimento di ogni e qualsiasi previsione del presente contratto sia stato ritardato o impedito a causa di eventi di forza maggiore o "*factum principis*" ed in particolare per le seguenti ragioni: rivoluzioni, disordini, sommovimenti popolari, guerre, scioperi, incendi, inondazioni, atti di Dio, nazionalizzazioni, espropriazioni o atti governativi limitativi della libertà personale o d'impresa del Beneficiario.

8. Mancanza del rapporto di lavoro fra le Parti.

Le Parti accettano che il presente contratto non crea nessun rapporto di lavoro o di dipendenza fra di esse e, di conseguenza, è totalmente esclusa l'applicazione della legislazione di lavoro nei rapporti fra le Parti.

9. Soluzione delle controversie e legge applicabile.

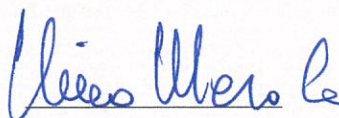
Il presente contratto è regolato dalla legge Albanese. Tutte le controversie sorte con riguardo all'interpretazione ed applicazione del presente contratto saranno soggette in primo luogo ad un tentativo di soluzione amichevole. In caso tale ipotesi non porti alcuna soluzione, la Corte Distrettuale di Tirana sarà competente a decidere la controversia.

10. Modifiche.

Il presente contratto sostituisce tutti i precedenti accordi tra le parti, orali o scritti. Il presente contratto non potrà essere ceduto e nessun termine o condizione potranno essere aggiunti senza l'accordo esplicito di entrambe le parti. Ogni modifica al presente contratto dovrà essere fatta per iscritto, firmata da entrambe le parti ed allegata al presente contratto. È esclusa ogni modifica orale al presente contratto.

Per il Committente
Il Titolare della Sede Estera di Tirana

Nino Merola





Il Prestatore

Klodian Gllava

